



ЕИСК инфо



УВODНА СТАТИЯ We shall overcome

Преди всичко бих искал да изразя своята дълбока симпатия към милионите британски граждани, които заявиха желанието си държавата им да остане член на Европейския съюз. Мисля за тях. За ужасната обръкнатост, с която се сблъскват. Изпитвам дълбоко огорчение като си представя, че ще се наложи отношенията ни с Обединеното кралство да преминат в ресора на нашата секция „Външни отношения“ и че в едно неопределено бъдеще нашите британски колеги може би вече няма да са сред нас.

Мисля, разбира се, за моите приятели синдикалисти, които категорично взеха страна в кампанията, но съм убеден, че това бе обща ангажираност за една много голяма част от организираното гражданско общество, именно защото е организирано: то не се подвежда от фалшиви аргументи и дори безсрамни лъжи, за него са важни обмислените действия, организираността, солидарността и колективният дух.

Точно тези хора са прави: бъдещето на Европа е в мира, справедливостта, солидарността и братството. За всички. За целия континент и за всички негови острови, с надеждата да може да стане така в целия свят. Рано или късно общият ни съюз неминуемо ще се възстанови и ще се разшири още повече.

Колкото до лъжите, аз съм дълбоко възмутен от непочтеността, с която популистите от всички цветове разпространяваха долнопробни измислици, за да подстрекават най-слабо образованите граждани, стигайки дори дотам да им обещава социални мерки, които щели да станат възможни чрез излизането от Съюза, въпреки че знаеха, че тези обещания са абсолютно нереалистични и че те самите няма да ги спазят. Дълбоко съм натъжен от факта, че именно социалната неоправданост се използва като лост номер едно, за да се подбужда хората пълната противоположност на една положителна социална нагласа – ксенофобията и отказът от солидарност. На това трябва да се сложи край. Съзнавам, разбира се, че това, което описах, се случва във всички държави членки, а не само в Обединеното кралство.

Надявам се, че – колкото и да е жестока – в нашия случай ще се потвърди древногръцката сентенция “οὐδὲν κακὸν ἀπίστευτον”: никое зло не е толкова голямо, че да не съдържа и едно добро зрънце. Това е същността на надеждата, а ние имаме нужда от надежда. Уви, Европа изглежда трябваше да премине през това изпитание, за да започне най-сетне да прави това, към което от години напразно я призовавам: да действа категорично социално. Преди всичко друго да се грижи за своите граждани и да им го показва. И то по убедителен начин, а не плахо. Дано само Европа не изчака второ такова изпитание, за да предприеме решителни действия, и дано да страда възможно най-малко – и най-кратко – от сегашното изпитание.

Често съм казвал, че европейският проект е проект интелигентен, щедър и благороден. Често съм казвал, че трябва високо да се цени куражът на онези, които поставиха началото на този проект непосредствено след една ужасна война, съпроводена от чудовищни престъпления, основани на егоизма, расизма, омразата, жестокостта и екстремизма. Те имаха далновидността да започнат този процес от възгледи и стоманата, от икономиката, като същевременно обаче предвидиха много повече и създадоха структура за социални консултации, предшественик на нашия Комитет. Убеден съм, че сега вече е абсолютно необходимо да се върнем към основните принципи на този проект, които са залегнали в Договорите, и това в никакъв случай не е носталгично или обърнато назад във времето виждане: това са насочени към бъдещето основополагащи принципи и само опирайки се на тях можем да излезем от кризата. Единственото, което бих променил сега, са заявените приоритети. За да се противодейства на популизма, за да се премахне чувството на фрустрация у най-уязвимите групи от населението в нашите страни, сега на челно място трябва да бъдат поставени социалните въпроси. Бързам да ви успокоя: това, разбира се, не означава да се остави икономиката да колабира, и нашият комитет следва да продължи да бъде колкото икономически, толкова и социален.

Казах без заобиколки, че този референдум не беше уместен, не беше правилно организиран и неизбежно ще предизвика ужасно разделение на обществото в една от нашите държави членки. Впрочем, казах го на английски, защото беше предназначено за публикуване от една британска организация, представена в нашия Комитет. Щеше да е сто пъти по-лоялно – и вероятно дори по-разумно – ако британските лидери, вместо да залагат на тази карта, продължават да блокират напредъка на Съюза и да договарят всевъзможни дерогации, бяха започнали сами да работят за това Европейския съюз да стане по-солидарен и по-социален.

Сега британските лидери трябва да изпълнят мандата, даден им от техния народ, и трябва да го направят бързо, защото в противен случай не само всички ще живеят в опасна несигурност, но това ще е в интерес на лешоядите в държавите членки, които неминуемо ще припишат неспазването на резултатите от референдума на някакво конспиративно съглашение между националната „политическа класа“ и „еврократския елит“, независимо какво казват Парламентът, Съветът и Комисията.

Във всички случаи обаче трябва да е ясно: едно нещо не бива никога вече да се повтаря: нито в очакване на изпълнението на този мандат, нито през периода на отсъствие или пък след завръщане в Съюза. Никога вече не бива една държава – която и да е тя – постоянно и под каквато и да било форма да изнудва останалите, като по този начин саботира напредъка на Съюза към социална и регионална солидарност, както и към икономическа и финансова ефективност.

We shall overcome.

Жорж Дасис,
председател на ЕИСК

Европейски икономически и социален комитет
Мост между Европа и организираното гражданско общество
Юли 2016 | BG

Незаконното преминаване няма да спре — доклад на ЕИСК за бежанците в Турция

В рамките на своите мисии за събиране на информация за мигрантите и бежанците (вж. априлския брой на бюлетина „ЕИСК инфо“) ЕИСК, представляван от Мантос Мавроматис (група „Работодатели“), Хосе Антонио Морено Диас (група „Работници“) и Панайотис Гофас (група „Други интереси“) организира тридневно посещение в Турция (9—11 март) за срещи с публични органи и организации на гражданското общество (ОГО), работещи с мигранти. Докладът от мисията на ЕИСК съдържа 13 практически препоръки за справяне със сегашното положение. Съгласно доклада незаконното преминаване няма да спре, докато продължава войната в Сирия. Защитата на лица, търсещи закрила, е ключов проблем, който изисква ЕС да прилага подход, основан на права, когато сключва споразумения с Турция или друга трета държава. Докладът съдържа и следните заключения:

- **Статутът на Турция като сигурна трета държава:** редица ОГО се съмняват, че Турция може да бъде разглеждана като такава, тъй като мнозина нуждаещи се от закрила бяха депортирани в своите страни на произход въпреки съществуващия риск за живота им.
- **Малко възможности за интеграция.** Ограниченото географско прилагане на Женевската конвенция от страна на Турция означава, че сирийците могат да получат само временна закрила, а лица от други националности могат да кандидатстват само за субсидиарна закрила по хуманитарни причини. Интегрирането на пазара на труда и събирането на семействата си остават проблем.
- **Ограничени социални права на бежанците.** Те не могат да кандидатстват за разрешително за работа и трябва да разчитат на работодатели, които нямат стимул да ги

наемат, тъй като турското законодателство ги задължава да наемат определен брой турци за всеки чужденец, който вземат на работа. Бежанците, които не са от сирийски произход, са принудени да живеят в „сателитни градове“, а това ограничава тяхната свобода на движение и възможностите им за работа. Повечето деца бежанци, които живеят извън лагерите, напускат училище, за да работят.

- **Борбата с контрабандата е ограничена.** Въпреки че броят на служителите, плавателните съдове и оборудването за борба с контрабандата се е увеличил, процентът на произнесени присъди е изключително нисък.

Пълният текст на доклада е на разположение на адрес: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.refugee-crisis-mission-reports>. (mm)

Гранична охрана на ЕС: право да интервенира и нужда да приоритизира защита на основните права

Подобряването на управлението на външните граници на ЕС вече не е просто цел, а е спешно наложително, гласи становището на ЕИСК, прието на майската пленарна сесия (докладчик: Джузепе Юлиано, съдокладчик: Кристиан Първулеску). Но това не трябва да става за сметка на основните права на човека, а именно правото на убежище и правото на свободно движение на гражданите на ЕС.



© FRONTEX 2016

превръщането на FRONTEX в „европейска гранична охрана“, подобна на граждански полицейски сили. Агенцията би трябвало

Трябва да се намери нова форма на управление на границите, което предполага

да разполага с правото — по решение на Комисията — да интервенира в извънредни ситуации. Според ЕИСК тази намеса следва да бъде строго ограничена до точно определени ситуации и да включва задължение за докладване и информиране на Европейския парламент и Съвета на ЕС.

>>> Стр. 2

ЕИСК: необходима е пълна оценка на новите трудови правоотношения

Отнастъпването на финансовата криза насам бързо се разпространиха нови видове трудови договори и правоотношения, в това число договори за нула часове заетост, работни места с ниско заплащане („mini-jobs“) и работа чрез онлайн посредници. Иновациите и креативността трябва да се насърчават, но паралелно с това новите видове трудови правоотношения създадоха по-голяма несигурност за много работещи. Това доведе и до неравнопоставеност на пазара на труда, отбелязва ЕИСК в становището си, прието на пленарната сесия през май (докладчик: Катлийн Уокър Шоу).

Според ЕИСК трябва да се направи подходяща оценка и да се обърне внимание на реалното въздействие на тези нови трудови правоотношения върху трудовите стандарти, системите за социална

сигурност и достойното трудово възнаграждение. Моделите на социално подпомагане също трябва да бъдат адаптирани, за да обхванат и нестандартните форми на заетост. Тези въпроси следва да бъдат взети предвид в процеса на разработване на съдебна на ЕС на социалните права.

По-доброто разбиране на променящото се естество на труда и трудовите правоотношения следва да доведе до по-ефективна политика на ЕС в областта на заетостта. Така например ЕИСК счита, че ученето през целия живот, преквалификацията и повишаването на квалификацията следва да бъдат определени за приоритет, за да се гарантира, че всички работещи са достатъчно добре подготвени, за да си намерят работа в една глобализирана високотехнологична работна среда.

Необходими са и по-нататъшни проучвания за идентифициране на уязвимите групи, както и за намиране на решение на проблемите, свързани с отговорността във връзка със злоупотреби, щети и неизпълнение на задължения за предоставяне на услуги по отношение на онлайн платформите, краудсорсинга и други нови форми на самостоятелна заетост.

Участието на гражданското общество и социалните партньори е от първостепенно значение, за да може Европейската комисия да осигури адекватни разпоредби за защита както на работещите, така и на работодателите. (cad)



Продължение от стр. 1 Гранична охрана на ЕС: право да интервенира и нужда да приоритизира защита на основните права

При все това обаче ЕИСК не подкрепя предложението на Европейската комисия за провеждането на системни проверки на гражданите на ЕС на външните граници на Европейския съюз, тъй като това ще засегне драматично основното право на свободно движение.

ЕИСК изразява особена тревога във връзка с положението на хиляди изоставени и незащитени непридружени малолетни и непълнолетни лица. Той призовава Комисията спешно да приеме предпазни мерки, а граничните органи – да осъзнаят своите задължения за предоставяне на помощ. (cad) ●

ДНИ НА ГРАЖДАНСКОТО ОБЩЕСТВО 2016 г.: Диалогът и солидарността на равнището на ЕС са ключът към една просперираща и мирна Европа

Представители на европейски организации на гражданското общество се събраха в Брюксел на 31 май и 1 юни за **Дните на гражданското общество 2016 г.**, на които ЕИСК беше домакин. В центъра на дискусиите беше миграцията, както и свързаните с нея предизвикателства и промени за европейското общество.

„Мобилизацията на гражданското общество има силата да промени хода на историята. Жизненоважната роля на организациите на гражданското общество, която те изиграха в неотдавнашната миграционна криза, е доказателство за това, което може да се постигне чрез подкрепата на гражданите“, каза **Жорж Дасис**.

Гезине Шван се присъедини към този възглед: „Хората и гражданите в Европа са много

по-отворени и по-непредубедени, отколкото европейските правителства се опитват да ни убедят. За да се избегне връщане назад под натиска на десните сили и за да се спре ерозията на солидарността в Европа, трябва да се ангажираме със социалния диалог и имаме нужда от демократично движение, което включва както местните общини, така и организациите на гражданското общество.“

Участниците обсъдиха различни аспекти на миграцията: младежите и образованието, социалната интеграция, изкореняването на причините за миграцията, свободата на изразяване, съвместното съжителство спрямо паралелните общества и свободата на движение в ЕС. (sma) ●

НАГРАДА НА ЕИСК ЗА ГРАЖДАНСКОТО ОБЩЕСТВО ЗА 2016 г.

ЕИСК награждава изключителни инициативи на гражданското общество във връзка с миграцията

С Наградата на ЕИСК за гражданското общество за 2016 г. ще бъдат отличени инициативи, осъществени от организации на гражданското общество и/или отделни лица, които имат за цел да подобрят живота на мигрантите и да улеснят интеграцията им в обществото, утвърждавайки по този начин европейските ценности и сближаване.



По-конкретно, с наградата за 2016 г. ще бъдат отличени инициативи, които вече са реализирани или са в процес на реализиране, и които отговарят на един или повече от следните критерии:

- предоставяте на мигрантите най-необходимото при пристигането им и им оказват незабавна помощ;
- осигуряват социална подкрепа, настаняване и здравни услуги;
- предоставят практическа помощ и съвети;
- борят се с ксенофобията, расизма и дискриминацията;
- борят се с експлоатацията и насърчават взаимното уважение;
- повишават осведомеността относно правата и задълженията;
- предлагат обучение за гражданите на трети държави и приемащите общности.

Пълният списък с изисквания и формулярът за кандидатстване са поместени на уебсайта на ЕИСК – Награда на ЕИСК за гражданското общество за 2016 г. Кандидатурите трябва да се изпращат директно на ЕИСК.

За наградата, която е на обща стойност 50 000 евро и ще бъде връчена на 15 декември 2016 г., могат да кандидатстват организации на гражданското общество, които са официално регистрирани в ЕС и развиват дейност на европейско, национално, регионално или местно равнище. В конкурса могат да участват и отделни лица.

Срокът за представяне на кандидатурите е 9 септември 2016 г.

СКОРО В ЕИСК



Яро М. Купчо: „Отблясъци от Словакия“ 13 юли – 16 септември 2016 г., сграда JDE, фойе 6

За отбелязване на началото на словашкото председателство на ЕС ЕИСК организира фотоизложба на словашкия фотограф и художник **Яро М. Купчо**. Използвайки само традиционни фотоапарати, той запечатва на лента натюрморти и панорамни гледки, към които прилага сепия ефект, като подчертава някои детайли с чисто злато.

Изложбата е организирана в сътрудничество с Постоянното представителство на Словашката република към ЕС и сдружението с нестопанска цел „Словаки в Люксембург“. Тя ще бъде открита на 13 юли в 19,00 ч. от **Иван Корчок**, държавен секретар на външните работи и по европейските въпроси на Словакия. Музикален акомпанимент: **Роберт Раган младши и Мартин Ухерек**. (jp) ●

ЕИСК: влиятелен глас във формирането на бъдещата политика на ЕС за градовете

Министрите от ЕС, отговарящи за градските въпроси, се срещнаха на 30 май 2016 г. в Амстердам, за да приемат новата Програма на ЕС за градовете. ЕИСК беше достойно представяван от Йост ван Ирсел, председател на секция ЕСО на ЕИСК, и Роман Хакен, докладчик за становището „Бъдещето на Програмата на ЕС за градовете от гледна точка на гражданското общество“. Тяхното участие представляваше продължение на основната роля на ЕИСК за оформянето на програмата на ЕС за градовете.



© Shutterstock-Mikhailin Aleksandr

Програмата на ЕС за градовете има за цел да създаде нова форма на многостепенно сътрудничество между държавите членки, регионите, представителите на градските власти, Европейската комисия, Европейския парламент, консултативните органи на ЕС (ЕИСК и КР), ЕИБ и други заинтересовани страни, с цел да се засили градското измерение на политиката на ЕС. Проектирана да стимулира иновациите и растежа, програмата ще окаже пряко влияние върху живота на 80 % от гражданите на ЕС, за които се предвижда до 2050 г., че ще живеят в градовете.

ЕИСК успешно настоя за признаването на градовете като ценни партньори в европейската интеграция, за приемането на организациите на гражданското общество като равноправни участници в прилагането на новата Програма за градовете и на публично-частните партньорства като модели за финансиране на градски проекти. (cad) ●

Икономиката на сътрудничеството носи редица ползи, но трябва да бъде регулирана, за да вдъхва доверие

Обемът на търговията в рамките на икономиката на споделянето в световен план се оценява на около 17,8 млрд. евро, с прогноза за бърз годишен растеж в периода до 2025 г. По искане на нидерландското председателство ЕИСК гласува становище относно „Икономика на споделянето и саморегулиране“, в което се отправя призив към ЕС „спешно да определи ясна и прозрачна правна рамка, в която тези дейности следва да бъдат развити и приложени в европейското пространство“.

и европейското законодателство. Сред основните проблеми са правата на работещите, данъчното облагане, защитата на данните и неприкосновеността на личния живот, социалните права, лоялната конкуренция, борбата с монополите и антиконкурентните практики. Следва да се разгледа отблизо обхватът на обмена между платформите, създадени за улесняване на икономиката на споделянето.

Новите бизнес модели като икономиката на сътрудничеството водят след себе си нови регулаторни проблеми, на които трябва да се потърси решение, за да може да се гарантират социални ползи. По-конкретно, те трябва да са в съответствие с националното

В становището също така се призовава да бъдат защитени правата на всички партньори, работещи в икономиката на споделянето, включително произвеждащите потребители (producer-consumers). ЕИСК призовава Комисията да публикува без забавяне дългоочакваната *Европейска програма за икономиката на споделянето*. (sg) ●

Председателят на френския Икономически, социален и екологичен съвет на пленарната сесия на ЕИСК

На 26 май председателят на френския Икономически, социален и екологичен съвет Патрик Бернаскони произнесе пред ЕИСК реч на тема

„Икономическите и социални съвети и очакванията на европейското гражданско общество“. Той участва и в разискванията на членовете на ЕИСК по този въпрос от първостепенно значение за европейските граждани и за тези, които представляват техните организации на всички равнища.



Жорж Дасис, председател на ЕИСК, и Патрик Бернаскони, председател на френския Икономически, социален и екологичен съвет

Г-н Dassis, който също говори на пленарната сесия, заяви: „На фона на кризата в Европа, при наличието на значително обществено недоверие към политическата класа, икономическите, социални и екологични съвети трябва да играят решаваща роля в обществения диалог и в демократичния дебат както на национално, така и на европейско равнище.“

„Жизненоважно е да се засилят диалогът и сътрудничеството между нашите две асамблеи, тъй като въпросите, които са от основно значение за живота на гражданите и върху които работим в социалната, икономическата и екологичната сфера, имат систематично европейско и дори международно отражение“, заяви Патрик Бернаскони. (cad) ●

Разширява се сътрудничеството между ЕИСК и френския ИСЕС

На 15 юни 2016 г. ЕИСК прие делегация от френския Икономически, социален и екологичен съвет (ИСЕС) за обмен на информация в областта на транспорта и енергетиката, външните работи и „Хоризонт 2020“.

Тази среща е част от процеса на задълбочаване на отношенията, към което се стремят г-н Жорж Дасис, председател на ЕИСК, и г-н Патрик Бернаскони, председател на френския ИСЕС.

От страна на ЕИСК, със съдействието на отдел „Междуйнституционални отношения и отношения с националните ИСС (REL)“ участваха Пиер-Жан Кулон, председател на секция TEN, Хосе Мария Суфиур Нарваиза и Джонатан Пийл – заместник-председатели на секция REX, и Етел Барат, председател на Координационния комитет за стратегията „Европа 2020“. Състоя се продължително обсъждане с членовете на френската делегация, оглавявана от Жан-Мари Камбасер, председател на секцията по европейски и международни въпроси на френския ИСЕС. (cc) ●

Социално-икономическите участници с ключова роля в периода след изтичането на Споразумението от Котону

Необходимо е ново партньорство между ЕС и АКТБ, което отнежда ръководна роля на гражданското общество



Жорж Дасис, председател на ЕИСК, с Джоузеф Киленджи, председател на Икономическия, социален и културен съвет на Африканския съюз (ECOSOCC), и с комисар Невен Мимица

На майската пленарна сесия на ЕИСК бяха представени препоръки за реорганизиране на търговията на ЕС, помощта и механизмите за развитие с цел повишаване на тяхната ефективност при справянето с настоящите и бъдещите предизвикателства в отношенията с държавите от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн

(АКТБ). Тези препоръки ще бъдат включени в новата рамка, която трябва да замени Споразумението за партньорство от Котону, чийто срок изтича през 2020 г.

С цел ефективно изпълнение на целите на ООН за устойчиво развитие и за постигане на по-добри резултати както за гражданите от АКТБ, така и за тези от ЕС, ЕИСК призовава за нова рамка, която признава важноста на участието на гражданското общество в процеса на развитие. ЕИСК счита, че ролята на гражданското общество следва да се разшири, така че да включи и наблюдението и оценката на въздействието от изпълнението на бъдещото споразумение, за което то следва да получи необходимата финансова подкрепа.

По време на дебата на ЕИСК с Джоузеф Киленджи, председател на Икономическия, социален и културен съвет на Африканския съюз (ECOSOCC), и комисар Невен Мимица беше обсъдено приоритетното значение, което ЕС отдава на страните от АКТБ, и необходимостта от промяна на парадигмата от преговори към диалог, като се има предвид всеобщият характер на предизвикателствата за ЕС и АКТБ. (mm)

ЕИСК представя стратегията си как ЕС да се превърне в по-добър съсед

Европейската политика за съседство (ЕПС) на ЕС трябва спешно да бъде преразглеждана, за да се превърне в ефективен инструмент за трансгранично сътрудничество. Началото на ЕПС беше поставено през 2004 г. с цел изграждане на общи интереси и ценности с южните и източните съседи на ЕС и за насърчаване на политическото и икономическото сътрудничество, но нейният унифициран подход не беше в състояние да отчете, нито да се справи с продължаващото фрагментиране в двата региона.

В своето становище относно предложението на Комисията за преразглеждане на европейската политика за съседство, прието на пленарната сесия през май, ЕИСК призовава за по-проактивен и динамичен подход, насочен към регионална стабилност и по-ефективен социален и граждански диалог. „Вярно е, че ЕС е изправен пред дестабилизиращи, понякога драматични събития в държавите, както от Южното, така и от Източното съседство. Въпреки това липсата на визия няма да спомогне за преодоляването на застой. Предлагаме да бъде определена нова, смела, динамична програма на ЕПС, включваща перспектива за присъединяване към ЕС за някои държави партньорки, които имат такива стремежи и са в състояние и желаят да изпълняват изискванията“, заяви докладчикът на ЕИСК Анджей Адамчик (mm)

Надежда за Европа! Култура, градове и нови нарративни послания:

Културата като четвърти стълб на устойчивото развитие



Лука Жайе, председател на група „Други интереси“

Група „Други интереси“

На 20 и 21 юни група „Други интереси“ проведе конференция под наслов „Надежда за Европа! Култура, градове и нови нарративни послания“, организирана в партньорство с центъра за изящни изкуства Бозар и Комисията по образование и култура на Европейския парламент.

Конференцията събра над 200 участници и подчерта огромния потенциал на културата като фактор за обединение и мобилизиране в Европа. В момент, когато екстремизмът нараства неутържимо, във време когато нашите граждани си задават повече от всякога от 1945 г. насам въпроси за общата си идентичност, е настъпил моментът култура и културните политики да се поставят в центъра на европейския политически дневен ред, да се инвестира в сектора и в подкрепа на многообразието от участници, ангажирани в управлението на културата. Сега е моментът културата да се включи като „мека сила“ във външните отношения на Европа и да се насърчава като четвърти стълб на устойчивото развитие.

В този контекст група „Други интереси“ бе поръчала проучване, което беше представено по време на конференцията. В основата на това проучване бяха следните въпроси: може ли културата да помогне за преодоляване на системните, политическите и свързаните с идентичността кризи, пред които е изправена Европа? Каква роля могат да играят културата и градовете в укрепването на социалното и териториално сближаване, в установяването на диалог и изграждането на доверие в нашите сложни общества? Може ли културата да вдъхне надежда, да отпрати нови нарративни послания и да донесе второ Възраждане за Европа?

Както посочи в заключение г-н Лука Жайе, председател на група „Други интереси“, ние се нуждаем от ново и силно нарративно послание за Европа, което да промени нашето бъдеще. Културата може да помогне за вдъхването на надежда, от която се нуждаем за нашето бъдеще, за постигането на устойчиво развитие и напредък на нашия континент, за изпращането на убедително послание, което да бъде източник на вдъхновение за всички нас. (cl)

НОВА БРОШУРА

Приоритетите на ЕИСК по време на словашкото председателство

На 1 юли Словакия поема председателството на Съвета на ЕС за първи път от присъединяването си насам. В публикуваната по този повод брошура на ЕИСК са изтъкнати приоритетите на словашкото председателство, на европейското гражданско общество и на словашките членове на ЕИСК, и се съдържа основна информация за Словакия.



Брошура (16 страници) на английски, френски, немски и словашки език: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.fr.publications.39747> (cg)

Резултатите от кръглата маса „ЕС-Китай“, представени в съвместна декларация относно иновациите, развитието на селските райони, стратегията „Един пояс, един път“ и инвестициите

На 14-ото заседание на кръглата маса „ЕС-Китай“, проведено на 18 и 19 май под домакинството на ЕИСК, беше признато, че целите на стратегията „Европа 2020“ и на китайския петгодишен план са съвместими. Участниците се съгласиха, че стратегията за развитие „Един пояс, един път“ трябва да бъде трансформирана в по-осезаема и разбираема реалност за всички страни, включително за гражданското общество. На заседанието вниманието беше насочено и към иновациите и икономическото развитие в селските райони, а също и към инфраструктурата, инвестициите и стартирането

на Азиатската банка за инфраструктурни инвестиции (АБИИ).

Председателят на ЕИСК Жорж Дасис отбеляза: „Отношенията между двата региона се разшириха и развиха, същото се отнася и за отношенията между ЕИСК и Китайския икономически и социален съвет. Нашият общ опит допринася за информирано и балансирано развитие на цялостните отношения“.

Китайският посланик Янг Яни заяви: „Нашиите два общества работят в тясно взаимодействие за

реформирането и развитието на своите икономики. Поради това приветстваме усилията, които двете страни направиха днес, за да обединят своя експертен опит по тези важни въпроси“.

„Организациите на гражданското общество допринасят за изпълнението на стратегическата програма за сътрудничество „ЕС-Китай 2020“, за легитимността на публичните институции, а с това и за по-доброто законотворчество“, допълни Гунар Виганд, директор, отговарящ за Азия в Европейската служба за външна дейност (EEAS). (mm)

Насърчаване на иновациите и промишлеността в Европа

Група „Работодатели“

Бизнесът, промишлеността и академичните среди – по-тесните връзки са от полза за всички и съществуват редица фактори, които биха могли да стимулират иновациите: това беше заключението на участниците в семинара относно „Насърчаване на иновациите и промишлеността в Европа“, проведен на 16 юни в Кеймбридж. Представители на академичните среди и високотехнологични новаторски предприятия се опитаха да определят какво е необходимо за насърчаване на иновациите в ЕС.

Популяризирането на програмите на НТИМ (науките, технологиите, инженерството и математиката) в образованието е ключът за насърчаването на иновациите, тъй като е налице хроничен недостиг

на високообразовани и квалифицирани инженери на трудовия пазар в ЕС. Също така беше изтъкнато, че неодобрението след евентуален провал е друг фактор, който възпрепятства иновациите в Европа. Ораторите също така отправиха критики във връзка с прекомерната бюрокрация, особено при кандидатстването за средства на ЕС за научноизследователска дейност.

„Кеймбридж беше избран за мястото на провеждане на тази проява заради това, че там е концентрирана мащабна висококачествена научноизследователска дейност и заради отличното образование. Следователно Кеймбридж е истински европейски – дори световен – център за върхови постижения“, заяви Бренда Кинг, член от Обединеното кралство на група „Работодатели“.



Семинарът беше организиран от група „Работодатели“ на ЕИСК в сътрудничество с „Кеймбридж Нетуърк“ и беше съпроводен от информационни посещения в новаторски научни паркове в Кеймбридж. (lj)

ЕС, който работи за работниците: нашата алтернатива на евроскептицизма и национализма

Група „Работници“

На 31 май 2016 г. група „Работници“ организира извънредно заседание в Хага, в сградата на социалния и икономически съвет на Нидерландия (SER). Наред с другото това беше възможност за оценка на нидерландското председателство на ЕС, малко преди приключването му.

След встъпителните изказвания на председателя на SER Мариете Хамър и председателя на група „Работници“ Габриеле Бишоф, един от основните въпроси за обсъждане беше бъдещето на европейския стълб на социалните права – инициатива, по която



Европейската комисия наскоро стартира обществена консултация. Синдикатите смятат, че тази инициатива е от ключово значение за развитието на ЕС с оглед на евроскептичните тенденции, които представляват предизвикателство за самото му съществуване.

Следобедното заседание беше посветено на опасността от засилването на евроскептичните настроения и национализма – тенденции, които бяха наблюдавани в самата Нидерландия по време на нидерландския референдум относно споразумението за асоцииране между ЕС и Украйна. Журналисти, синдикалисти и представители на академичните среди от различни страни от ЕС обсъдиха

последствията за профсъюзните права и правата на работниците от тези явления, които сериозно застрашават социалното право на национално и европейско равнище. Последните вече се усещат в няколко държави, включително Обединеното кралство, където правителството проправя път за законодателство, насочено срещу профсъюзите.

В края на заседанието Габриеле Бишоф подчерта, че Европа трябва да изгради положителен проект за работниците и гражданите, и призова профсъюзите да приобщават работници, които се чувстват изолирани и пренебрегнати от традиционните политически групи. (mg)

Миграцията – история на два свята



Лука Жайе, председател на група „Други интереси“, в Световния медиен форум на Дойче веле в Бон

ЕИСК на Световния медиен форум на Дойче веле в Бон

На 15 юни, в рамките на Световния медиен форум на Дойче Веле, ЕИСК беше домакин на дискусиата „Миграцията – история на два свята“ с модератор **Михаел Майер**, бивш директор по комуникацията на Бан Ки-Мун. Двама бежанци – **Принс Уейл Сонийки** от Нигерия и **Сухраб Балки** от Афганистан, разказаха покръпелни истории от бягството си и описаха враждебността, с която са се сблъскали в приемащите ги държави. **Мона Хемер** описа как нейното село е успяло да приюти 100 бежанци от Ирак и Афганистан и колко обогатяващо се

е оказало това за всички, въпреки първоначалните съмнения и съпротива.

Александра Фьодерл-Шмид, главен редактор на австрийския вестник **Дер Щандард**, подчерта колко е важно журналистите да поддържат професионален баланс в репортажите си по темата за миграцията. „Трябва да отразяваме истории като тези на **Принс** и **Сухраб**, но също така трябва да разглеждаме и отрицателните последици, които миграцията може да има.“

Лука Жайе, председател на група „Други интереси“ на ЕИСК, подчерта, че „именно гражданското общество спаси Европа по време на миграционната криза“. ЕИСК желае да противодейства на нарастващите опасения в Европа с практическите предложения за институциите на ЕС и за държавите членки, въз основа на своите 11 проучвателни мисии в държавите — членки на ЕС, и в Турция. В допълнение към панелната дискусия заместник-председателят на ЕИСК **Гонсалу Лобу Шавие** говори на пленарната сесия за изпълнението на всеобщите цели за устойчиво развитие и ролята на икономиката. (sma)

Председателят Жорж Дасис се среща с президента Оланд: призив за по-силна Европа

На 10 юни председателят на ЕИСК **Жорж Дасис** бе на посещение в Елисейския дворец по покана на президента на Френската република. Заедно с осем други подписаха — **Лионел Байер**, **Мерцедес Бресо**, **Даниел Кон-Бендит**, **Гийом Клоас**, **Мария Жуан Родригеш**, **Роберто Савиано**, **Гезине Шван** и **Ги Ферхофстат**, и с члена на ЕИСК **Филип де Бук** (група „Работодатели“) той се застъпи за отпращане на 9 май призив за европейски ренесанс.



„Много разчитам на подкрепата на президента Оланд за тези предложения“, заяви **Жорж Дасис**, „и съм щастлив от неговата покана, поставяща

началото на едно по-широко движение за отразяване и предприемане на действия на равнище държавни и правителствени ръководители. Призивът е ясен: общият интерес не е просто сбор от отделни национални интереси. Това е моето убеждение – убеждението на един ангажиран европейец, който се бори за все по-голямо сближаване между гражданите на Съюза. Всички заедно и в цялото ни многообразие ние ще изградим цветущо и мирно бъдеще.“ (cad)

Открийте ЕИСК чрез играта „R EU Ready?“ („Готов ли си за ЕС?“)

ЕИСК разработи образователна игра — „R EU ready?“ („Готов ли си за ЕС?“), която дава възможност на младите хора да застанат в ролята на член на ЕИСК в Брюксел.

Целта на играта е да приближи ЕС, а следователно и ЕИСК, по-близо до неговите граждани, като им помага да научават по забавен начин факти за ЕС и мястото на ЕИСК в него.



Тази образователна игра е на разположение на всички езици на ЕС на специалната страница във Фейсбук (R EU Ready) и на уебсайта на ЕИСК (web version) и може да бъде изтеглена от Google Play и App Store.

За повече информация вж. нашата листовка: R EU Ready? European Economic and Social Committee. (jp)

Съвместно заседание на Групата за комуникация на ЕИСК и лицата за контакт в Порто

На 2 и 3 юни 2016 г. беше проведено съвместно заседание на Групата за комуникация на ЕИСК и лицата за контакт в Порто, председателствано от заместник-председателя на ЕИСК **Гонсалу Лобу Шавие** и с домакинството на кмета на Порто **Руи Морейра**.

Заседанието започна с представяне от **Жозе Мануел Фернандъш**, журналист в португалския вестник **Обсервадор**, на **Медиите в Португалия**, след което последваха изказвания на **Жуау Тата**, ръководител на Представителството на Европейската комисия в Португалия,

относно **Стратегията за комуникация на Комисията**, и на **Луис Планас**, генерален секретар на ЕИСК, за **Политическите**



приоритети на секретариата на ЕИСК. Дневният ред включваше също така дискусия относно ролята на лицата за контакт в областта на комуникацията, по време на която членове на ЕИСК представиха примери за най-добри практики.

Резултатът от заседанието беше преформулирането на комуникационните приоритети, като акцентът отново беше поставен върху насърчаването на области на политиката, а не толкова върху самата организация, и върху използването на местните възможности в съответствие с насоките. (mr)

Заместник-председателят на ЕИСК по комуникацията **Гонсалу Лобу Шавие** присъства на ежегодния португалски Селскостопански панаир в Сантарем на 11 юни 2016 г. и участва в дискусията на група „Значението на гражданското общество в Европа“, организирана от члена на група „Работодатели“ **Луиш Мира**, заедно с члена на група „Работници“ **Жоао Диаш** да **Силва** и португалския държавен секретар по европейските въпроси **Маргарита Маркеш**.

Ораторите говориха пред широка публика от португалски земеделски производители и представители на местните власти и разказаха как работата им

в ЕИСК се е отразила на организациите и съюзите в Португалия.

Гонсалу Лобу Шавие направи преглед на ролята на ЕИСК и обясни текущите инициативи и дейности за засилване на значението на организираното гражданско общество в Европа.

Маргарита Маркеш изтъкна значението, което португалското правителство отдава на ЕИСК, и предложи няколко инициативи за укрепване на сътрудничеството помежду им, а именно срещи на национално равнище и на равнището на ЕС с цел да се даде глас на гражданското общество и да се повиши авторитетът му пред португалската общественост. (mr)

На 28 май, подобно на останалите институции на ЕС, ЕИСК отвори вратите си за широката общественост. Двадесет от неговите членове и 75 служители посрещнаха 2424 посетители, които имаха възможността да разговарят с членовете на ЕИСК и да се възползват от предложените многобройни семейни занимания. Водещата тема тази година беше „**Единство в многообразието**“.

(по-специално създаването на нисковъглеродна енергийна система).

Посетителите имаха също така възможността да проверят общите си познания за ЕИСК и ЕС, както и финансовите си познания чрез „колело на късмета“ на щанда, посветен на икономиката. Проблемът с програмираното остаряване беше разгледан в рамките на темата за околната среда, в присъствието на специалисти, които отговаряха на въпросите на посетителите.

През месец май членовете на ЕИСК участваха и в редица прояви, организирани в други европейски градове във връзка с честването на Европа — **Париж**, **Будапеща**, **Прага**, **Генуа** и **Люксембург**, с цел да запознаят по-добре европейските граждани със своята работа. (dm)

ЕИСК и гражданското общество: Европа е здраво свързана със своите (земеделски) корени

„ЕИСК инфо“ е достъпен на 23 езика в PDF формат на уебсайта на Комитета : <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

Редакция:
Alun Jones (Chefredakteur)
Даниела Марангони (dm)

Сияна Глухарова (sg)
Силвия М. Аумайр (sma)

Координация:
Агата Бердис (ab)

В подготовката на настоящия брой участваха:

Каролин Алибер-Дьопре (cad)
Седрик Кабан (cc)
Чила Гергейи (cg)
Клоуе Лаус (cl)
Даниела Марангони (dm)
Франсиско Сорiano (fs)
Йона Педерсен (jp)
Лешек Ярош (lj)
Маргарита Гаванас (mg)
Маргарита Реис (mr)
Милен Минчев (mm)

Редакционно приключване на броя: 1 юли 2016 г.

Адрес:
Европейски икономически и социален комитет / European Economic and Social Committee
Jacques Delors Building, 99 Rue Belliard,
B-1040 Brussels, Belgium
Тел. (+32 2) 546 94 76
Факс: (+32 2) 546 97 64
Електронен адрес: eescinfo@eesc.europa.eu
Интернет: <http://www.eesc.europa.eu/>

„ЕИСК инфо“ излиза девет пъти годишно по време на пленарните сесии на Комитета. Печатните издания на английски, немски и френски език могат да бъдат получени безплатно от пресслужбата на Европейския икономически и социален комитет.

Освен това „ЕИСК инфо“ е достъпен на 23 езика в PDF формат на уебсайта на Комитета: URL: <http://www.eesc.europa.eu/?i=portal.en.eesc-info>

„ЕИСК инфо“ не представлява официален отчет за работата на ЕИСК; за такъв следва да се направи справка в Официален вестник на Европейския съюз и други публикации на Комитета.

Разрешава се възпроизвеждане на материалите, при условие че „ЕИСК инфо“ се посочи като източник и се изпрати копие на редактора.

Тираж: 5800 екземпляра.

Следващият брой ще излезе през септември 2016 г.

ОТПЕЧАТАНО НА 100 % РЕЦИКЛИРАНА ХАРТИЯ

Юли 2016 / 6



Служба за публикации